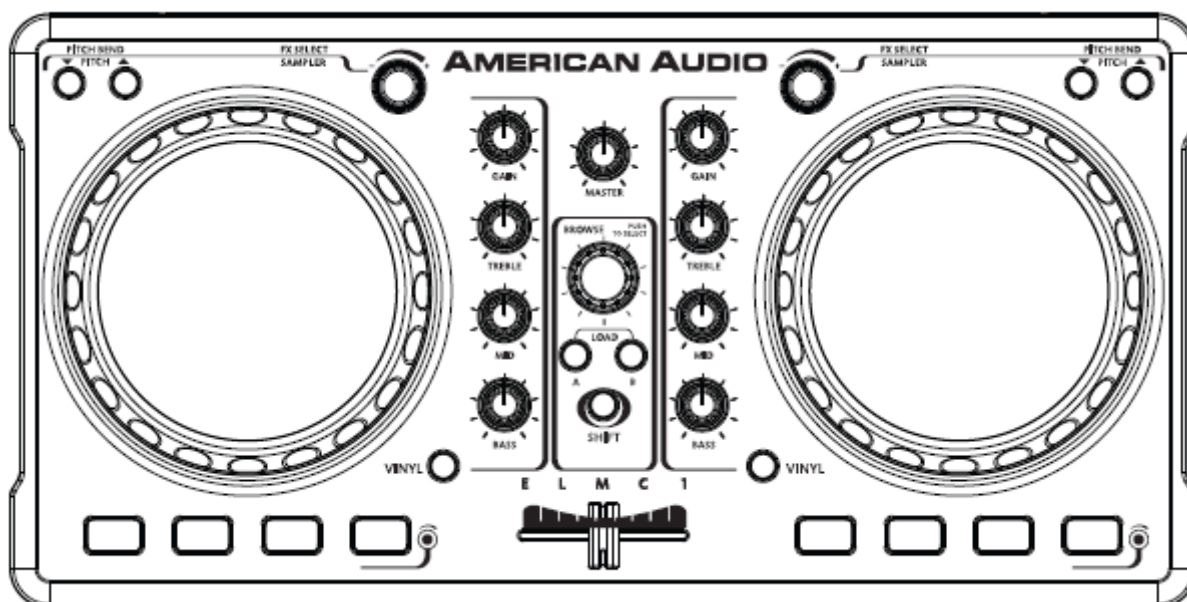


# AMERICAN AUDIO ELMC-1

Profesjonalny Cyfrowy Kontroler

Przedstawia:



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
www.americandj.eu

## Spis treści

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	3
UWAGA!.....	3
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZWIĄZANE Z ELEKTRYCZNOŚCIĄ.....	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	5
WYPAKOWANIE .....	6
WSTĘP .....	6
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZWIĄZANE Z SETUPEM .....	6
GŁÓWNE CECHY.....	7
MINIMALNE WYMAGANIA SPRZĘTOWE* .....	7
PODŁĄCZENIE.....	7
OGÓLNE FUNKCJE I KONTROLERY .....	8
OGÓLNE FUNKCJE I KONTROLERY .....	10
PODŁĄCZENIE KOMPUTERA.....	10
CZYSZCZENIE .....	11
SPECYFIKACJA .....	12
ROHS - Ważny wkład w ochronę środowiska .....	13
WEEE – Utylizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych .....	14
NOTATKI.....	15

**Uwaga:** Zmiany specyfikacji oraz modyfikacje w wyglądzie urządzenia i w tej instrukcji obsługi mogą nastąpić bez pisemnego uprzedzenia.



**WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**  
**WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWA**  
**TYLKO DLA MODELI W USA I KANADZIE**

**Ostrzeżenie:**

ABY UNIKNĄĆ ZAGROZEŃ ZWIĄZANYCH Z POŻAREM LUB PORAŻENIEM NALEŻY CHRONIĆ URZĄDZENIE PRZED DZIAŁANIEM WODY LUB WILGOCI

**UWAGA!**

1. Należy dbać o stan kabla zasilającego. Nie wolno go uszkadzać ani deformować; taki kabel może spowodować porażenie prądem lub uszkodzić urządzenie. Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazda należy chwycić wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za kabel.
2. Aby uniknąć porażenia, nie wolno otwierać pokrywy gdy urządzenie jest podłączone. W przypadku jakichkolwiek problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z lokalnym dealerem American Audio®.
3. Nie wolno umieszczać na kontrolerze metalowych przedmiotów ani nie rozlewać płynów. Może to spowodować porażenie prądem lub problemy z działaniem urządzenia.

	<b>UWAGA!</b> <b>Nie otwierać - RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM</b>	
<p><b>UWAGA! ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ POKRYWY WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI MOŻLIWYCH DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY WINNY BYĆ ZLECONE DEALEROWI AMERICAN AUDIO</b></p> <p>Symbol błyskawicy w trójkącie oznacza ostrzeżenie przed występowaniem wewnątrz obudowy nie izolowanych części pod napięciem wystarczająco wysokim, że występuje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.</p> <p>Wykrzyknik umieszczony wewnątrz trójkąta oznacza, że w dokumentacji załączonej do urządzenia są ważne informacje dotyczące jego użytkowania i konserwacji/wzmacniacza (serwisowania).</p>		

**Uwaga!**

W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM NIE WOLNO UZYWAC WTYCZKI (Z UZIEMIENIEM) Z PRZEDŁUŻACZEM, ZŁODZIEJKĄ CZY INNYM GNIAZDEM, KTÓRE NIE ZAKRYWA BOLCÓW.

**UWAGA!**

KORZYSTANIE ZE STEROWNIKÓW LUB REGULACJI INNYCH NIŻ OKRESŁONE W TEJ INSTRUKCJI MOGĄ PROWADZIĆ DO NIEBEZPIECZNEGO PROMIENIOWANIA.

Kontroler MIDI MOŻE BYĆ REGULOWANY LUB NAPRAWIANY WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISOWY.

**UWAGA:**

Urządzenie może powodować zakłócenia w sygnale radiowym i telewizyjnym.

Aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia, prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi przed rozpoczęciem pracy. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi oraz sposobu konserwacji urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na symbole i naklejki ostrzegawcze na urządzeniu i w tej instrukcji obsługi. Podręcznik należy przechowywać razem z urządzeniem.

**UWAGA!** W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM NIE WOLNO UZYWAC WTYCZKI (Z UZIEMIENIEM) Z PRZEDŁUŻACZEM, ZŁODZIEJKĄ CZY INNYM GNIAZDEM, CHYBA ŻE PO WŁOŻENIU WTYCZKI ZAKRYTE SĄ BOLCE.

**ATTENTION:** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZWIĄZANE Z ELEKTRYCZNOŚCIĄ

## Środki Ostrożności Związane Z Elektrycznością



Błyskawica umieszczona wewnątrz trójkąta równoramiennego oznacza ostrzeżenie przed występowaniem wewnątrz obudowy nie izolowanych części pod napięciem wystarczająco wysokim, że występuje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.

### Uwaga!

**RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM  
NIE OTWIERAĆ -**



UWAGA! ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB OBUDOWY TYLNEJ) WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI MOŻLIWYCH DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY WINNY BYĆ ZLECONE WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISU AMERICAN AUDIO

Wykrzyknik umieszczony wewnątrz trójkąta oznacza, że w dokumentacji załączonej do urządzenia są ważne informacje dotyczące jego użytkowania i konserwacji wzmacniacza (serwisowania).

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ** — Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję bezpieczeństwa użytkownika i sposobu użycia.

**ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ** — Należy zachować instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa użytkownika w celu ewentualnego przyszłego użycia.

**PRZESTRZEGAJ OSTRZEŻEŃ** — Należy ściśle przestrzegać wszelkich ostrzeżeń umieszczonych na produkcie oraz w instrukcji obsługi.

**PRZESTRZEGAJ INSTRUKCJI** — Należy przestrzegać instrukcji obsługi i użytkownika

**CZYSZCZENIE** — Produkt można czyścić tylko specjalną ściereczką polerującą lub suchą delikatną tkaniną. Nie wolno czyścić środkami do czyszczenia mebli, benzyną, środkami owadobójczymi lub innymi substancjami lotnymi gdyż może to uszkodzić obudowę.

**PRZYSTAWKI** — Nie należy używać przystawek nie posiadających aprobaty producenta, gdyż mogą być przyczyną zagrożenia.

**WODA I WILGOĆ** — Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody — na przykład, w pobliżu wanny, umywalki, zlewu kuchennego, w pralni, wilgotnej piwnicy, niedaleko basenu i w temu podobnych miejscach.

**AKCESORIA** — Nie wolno ustawiać urządzenia na niestabilnym wózku, uchwycie, trójnogu czy stoliku, niestabilnej podstawie. Produkt może spaść powodując poważne obrażenia dziecka czy dorosłego, może również sam ulec poważnemu uszkodzeniu. Należy używać wyłącznie wózków, podstaw, trójnogów, uchwytów czy stoliczków posiadających aprobatę producenta lub sprzedawanych razem z produktem. Montaż produktu winien być zgodny z zaleceniami producenta i powinien być przeprowadzony z wykorzystaniem zalecanych akcesoriów montażowych.

**WÓZEK** — Należy ostrożnie przewozić produkt na wózku. Nagłe zatrzymanie, nadmierna siła oraz nierówna powierzchnia mogą prowadzić do przewrócenia wózka z produktem.



**WENTYLACJA** — Szczeliny i otwory służą do wentylacji, zapewniają niezawodne działanie i zapobiegają przegrzaniu, dlatego nie można ich zakrywać ani zatykać. Nie wolno umieszczać produktu na łóżku, sofie, dywanie lub innej podobnej powierzchni. Produkt nie powinien być wbudowywany w biblioteczkę lub regał chyba że zapewniono właściwą wentylację lub instalacji dokonano zgodnie z instrukcjami producenta.

**ZASILANIE** — Produkt może być zasilany wyłącznie ze źródła wskazanego na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości co do typu instalacji w miejscu użytkowania należy zwrócić się do dystrybutora produktu lub lokalnego zakładu energetycznego.

**POŁOŻENIE** — Urządzenie należy zainstalować w stabilnym miejscu.

**OKRES GDY URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE** — Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu należy odłączyć kabel zasilania.

### UZIEMIENIE I POLARYZACJA

Jeżeli produkt jest wyposażony we wtyczkę z bolcem polaryzacji (boleć szerszy od pozostałych), to wtyczka taka pasuje wyłącznie do gniazdek ściennych z polaryzacją. Jest to cecha mająca na celu zwiększenie bezpieczeństwa. Jeśli są trudności z pełnym wsunięciem wtyczki do gniazdka, należy na próbę obrócić wtyczkę. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, winno ono być wymienione przez elektryka. Nie należy usuwać bolca zapewniającego własności ochronne wtyczki z polaryzacją.

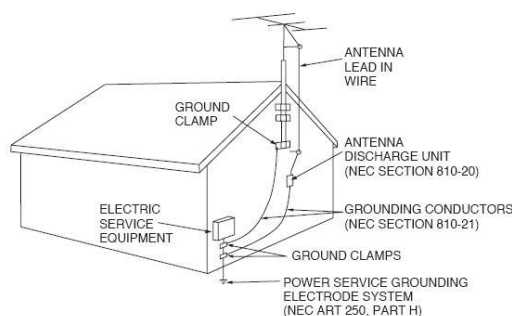
Jeżeli produkt jest wyposażony we wtyczkę z bolcem uziemienia posiadającą trzeci bolce (uziemiający), to wtyczka taka pasuje wyłącznie do gniazdek ściennych z uziemieniem. Jest to cecha mająca na celu zwiększenie bezpieczeństwa. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, winno ono być wymienione przez elektryka. Nie należy usuwać bolca zapewniającego własności ochronne wtyczki z uziemieniem.

**Zabezpieczenie przewodu zasilającego** — Przewód zasilania utuż tak, aby nikt po nim nie chodził ani też niczego na nim nie stawiał. Zwróć szczególną uwagę na miejsca, w których przewody się łączą, wchodzą lub wychodzą z urządzenia. Nie próbuj usunąć lub wyłamać bolca uziemienia z wtyczki. Jego zadaniem jest zabezpieczenie przed porażeniem prądem i pożarem w wypadku zwarcia wewnątrz produktu.

**UZIEMIENIE ANTENY ZEWNĘTRZNEJ** — Jeżeli urządzenie jest podłączone do zewnętrznej anteny, należy się upewnić, że antena jest odpowiednio uziemiona i zapewnia właściwy poziom zabezpieczenia przed udarem napięciowym oraz elektrycznością statyczną. Paragraf 810 National Electrical Code (państwowe przepisy elektryczne), ANSI/NFPA 70, dostarcza informacji na temat odpowiedniego uziemienia masztu i wspornika przewodów, rozmiarów przewodów uziemiających, położenia jednostki rozładowniczej, połączeń z elektrodami uziemiającymi i wymagań dotyczących elektrod. Patrz rys. A.

**WYŁADOWANIE ATMOSFERYCZNE** — Aby lepiej zabezpieczyć urządzenie podczas burzy z piorunami oraz gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wtyczkę przewodu zasilającego należy wyłączyć z gniazdka sieciowego oraz rozłączyć antenę lub kable. Zapobiegnie to uszkodzeniu produktu z powodu wyładowań atmosferycznych oraz przepięć na linii zasilającej.

**LINIE WYSOKIEGO NAPIĘCIA** — Anteny zewnętrznej nie wolno montować w pobliżu linii wysokiego napięcia, latarni elektrycznych, innych urządzeń elektrycznych ani też w miejscach gdzie antena może upaść na urządzenia elektryczne. Podczas montażu anteny należy zwrócić szczególną uwagę aby nie dopuścić do



kontaktu anteny z urządzeniami przewodzącymi prąd.

**PRZECIĄŻENIE** — Nie należy podłączać zbyt wielu urządzeń do gniazdka zasilającego ponieważ może to być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.

**CIAŁA OBCE I ZALANIE** — Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać ciał obcych gdyż mogą one dotknąć części pod napięciem i spowodować porażenie prądem lub pożar. Nie wolno narażać urządzenia na działanie płynów.

RYSUNEK A

**SERWIS** — Użytkownik nie powinien próbować naprawiać urządzenia samodzielnie gdyż otwarcie lub zdjęcie pokrywy może narażać na porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa. Prace serwisowe powinien wykonywać wykwalifikowany personel.

**POWAŻNE USZKODZENIE URZĄDZENIA** — W przypadku wystąpienia poniższych awarii przewodów zasilających należy odłączyć i powierzyć naprawę wykwalifikowanemu personelowi:

Uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka.

Coś spadło na urządzenie lub zostało ono zalane wodą lub innym płynem.

Urządzenie nie zostało schowane przed deszczem.

Urządzenie nie działa prawidłowo pomimo przestrzegania instrukcji obsługi. Można jedynie wykonywać czynności objęte instrukcją ponieważ niewłaściwe działania mogą doprowadzić do uszkodzenia i wymagać często znacznych wysiłków wykwalifikowanego technika zanim przywrócone zostanie normalne działanie.

Urządzenie zostało upuszczone lub uległo innym uszkodzeniom. Urządzenie wykazuje znaczące zmiany w działaniu w porównaniu do wcześniejszej pracy — wskazuje to na konieczność pomocy ze strony serwisu.

**CZĘŚCI ZAMIENNE** — Jeśli jakieś części wymagają wymiany, należy się upewnić czy punkt serwisowy użył części oryginalnych wskazanych przez producenta lub zamienników o identycznych właściwościach. Użycie nieodpowiednich zamienników może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwo.

**KONTROLA STANU BEZPIECZEŃSTWA** — Po dokonaniu przeglądu lub napraw należy poprosić pracownika serwisu o przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa urządzenia i sprawdzenie czy działa ono poprawnie.

**MONTAŻ NA ŚCIANIE LUB NA SUFICIE** — Produktu nie powinno się montować ani na ścianie ani na suficie.

**CIEPŁO** — Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, rejestratory ciepła, piece oraz innych urządzeń wytwarzających ciepło (włącznie ze wzmacniaczami).

NEC – National Electric Code

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytaj Instrukcję — Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję bezpieczeństwa użytkownika i sposobu użycia. Należy zachować instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa użytkownika w celu ewentualnego przyszłego użycia.

2. Przestrzegaj Ostrzeżeń — Należy ściśle przestrzegać wszelkich ostrzeżeń umieszczonych na produkcie oraz w instrukcji obsługi.

3. Woda i wilgoć - Sterownika nie wolno używać w pobliżu wody - na przykład, niedaleko wanny, zlewu, pralki, w wilgotnych pomieszczeniach lub w pobliżu basenu, itp.

4. Wentylacja – Sterownik powinien znajdować się w miejscu umożliwiającym jego właściwą wentylację. Na przykład, nie wolno go umieszczać na łóżku, kanapie, dywanie czy podobnych miejscach, które mogą blokować otwory wentylacyjne; albo też w zamkniętym pojemniku, takim jak biblioteczka lub szafka, gdzie przepływ powietrza może być utrudniony.

5. Ciepło - Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, rejestratory ciepła, piece oraz innych urządzeń wytwarzających ciepło (włącznie ze wzmacniaczami).

6. Źródła zasilania – Kontroler może być podłączony tylko do takiego źródła zasilania (gniazdo ścienne), które jest zgodne z instrukcją lub z oznaczeniami na samym urządzeniu.

7. Naprawa - Użytkownik nie powinien wykonywać żadnych czynności serwisowych poza tymi opisanymi w instrukcji. Prace serwisowe powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel w przypadku, gdy:

A. Kabel zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu.

B. Coś spadło na urządzenie lub zostało ono zalane wodą lub innym płynem.

C. Kontroler nie został schowany przed deszczem.

D. Kontroler nie działa prawidłowo lub jego działanie znacznie się zmieniło.

Numer seryjny oraz numer modelu tego urządzenia znajdują się na tylnym panelu. Prosimy o wpisanie tych numerów poniżej i ich zachowanie.

Nr Modelu \_\_\_\_\_

Nr seryjny \_\_\_\_\_

*Uwaga dotyczące zakupu:*

Data zakupu \_\_\_\_\_

Nazwa sprzedawcy \_\_\_\_\_

Adres sprzedawcy \_\_\_\_\_

Telefon sprzedawcy \_\_\_\_\_

## WYPAKOWANIE

Każdy egzemplarz ELMC-1 został gruntownie przetestowany, co jest gwarancją jego prawidłowego funkcjonowania. Należy dokładnie sprawdzić czy opakowanie nie posiada uszkodzeń powstałych w czasie transportu. W razie stwierdzenia uszkodzenia opakowania, dokładnie sprawdź, czy nie nastąpiło uszkodzenie sprzętu oraz upewnij się, że wszystkie części konieczne do obsługi urządzenia przybyły w stanie nienaruszonym. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części, należy skontaktować się z wsparciem klienta poprzez nasz bezpłatny numer. Prosimy o taki kontakt przed podjęciem decyzji o zwrocie urządzenia do sprzedawcy.

## WSTĘP

### **Wstęp:**

Gratulujemy i dziękujemy za zakup Kontrolera MIDI ELMC-1 produkcji American Audio®. Ten kontroler jest kontynuacją wysiłków American Audio zmierzających do tworzenia produktów audio o najwyższej jakości i w przystępnej cenie. Prosimy o zapoznanie się z treścią podręcznika oraz z zawartymi w nim instrukcjami przed rozpoczęciem użytkowania kontrolera. Instrukcje te zawierają ważne informacje dotyczące prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

**Obsługa klienta:** W razie jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z zaufanym punktem sprzedaży American Audio. Istnieje również możliwość bezpośredniego kontaktu z nami. Można to zrobić poprzez naszą stronę internetową [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) oraz pisząc na adres: [support@americanaudio.eu](mailto:support@americanaudio.eu)

**Uwaga!** Kontroler MIDI nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno dokonywać samodzielnych napraw bez uprzedniego poinstruowania przez autoryzowanego technika American Audio. Takie działania unieważniają gwarancję. Gdyby, co mało prawdopodobne, Kontroler MIDI wymagał naprawy, należy skontaktować się z obsługą klienta American Audio®.

**Nie należy wyrzucać opakowania do śmieci.. Prosimy o recykling opakowania, jeśli to możliwe.**

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZWIĄZANE Z SETUPEM

Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy dokonać właściwych podłączeń. Przed włączeniem kontrolera wszystkie regulatory głośności należy ustawić na zero lub w minimalnej pozycji. Jeżeli Kontroler był wystawiony na skrajne temperatury (np. po transporcie), nie należy go od razu włączać. Kondensacja wody może uszkodzić urządzenie. Należy pozostawić je niewłączone aż osiągnie temperaturę pokojową.

### **Warunki Eksploatacji:**

Instalując kontroler należy się upewnić, że nie jest on ani też nie będzie wystawiony na działanie wysokich temperatur, wilgoci lub zapylenia!

Nie wolno używać kontrolera w bardzo wysokich (więcej niż 40°/104°F) lub bardzo niskich (mniej niż 5°C/40°F) temperaturach otoczenia.

Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem słońca i innych źródeł ciepła.

Kontrolera można używać tylko po zapoznaniu się z jego obsługą. Osoby bez tych kwalifikacji nie powinny obsługiwać tego urządzenia. Większość uszkodzeń spowodowana jest nieprofesjonalną eksploatacją!

## GŁÓWNE CECHY

- Kontrola MIDI
- Sterowanie Głośności Master
- Crossfader
- Płynna Pętla (nieprzerwane odtwarzanie pętli)
- 3 pasma Equalizera
- Wytrzymałe Dotykowe Pokrętko Jog

## MINIMALNE WYMAGANIA SPRZĘTOWE\*

### Wymagania dotyczące komputerów PC:

- Windows XP Sp2 lub Windows Vista (32-bit & 64-bit)
- PIV 1.2GHz (SSE2 CPU), AMD 64 lub szybszy
- 1024\_768 SVGA Video
- 2 GIG RAM (Vista)
- 40MB wolnego miejsca na dysku (zalecane 2000MB)
- DirectX 9.0

### Wymagania dla MAC:

- Mac OS X 10.5 PPC/Intel, 10.5.6 Intel, lub 10.6 Intel
- 1.86GHz
- 2GB RAM

\*Wymagania systemowe mogą się różnić w zależności od producenta oprogramowania

## PODŁĄCZENIE

### 1. Sprawdzenie zawartości

Należy sprawdzić czy zestaw zawiera następujące elementy:

- 1) Kontroler ELMC-1
- 2) Instrukcję Obsługi (niniejszy poradnik)
- 3) Kabel USB
- 4) Oprogramowanie Virtual DJ
- 5) Kartę gwarancyjną

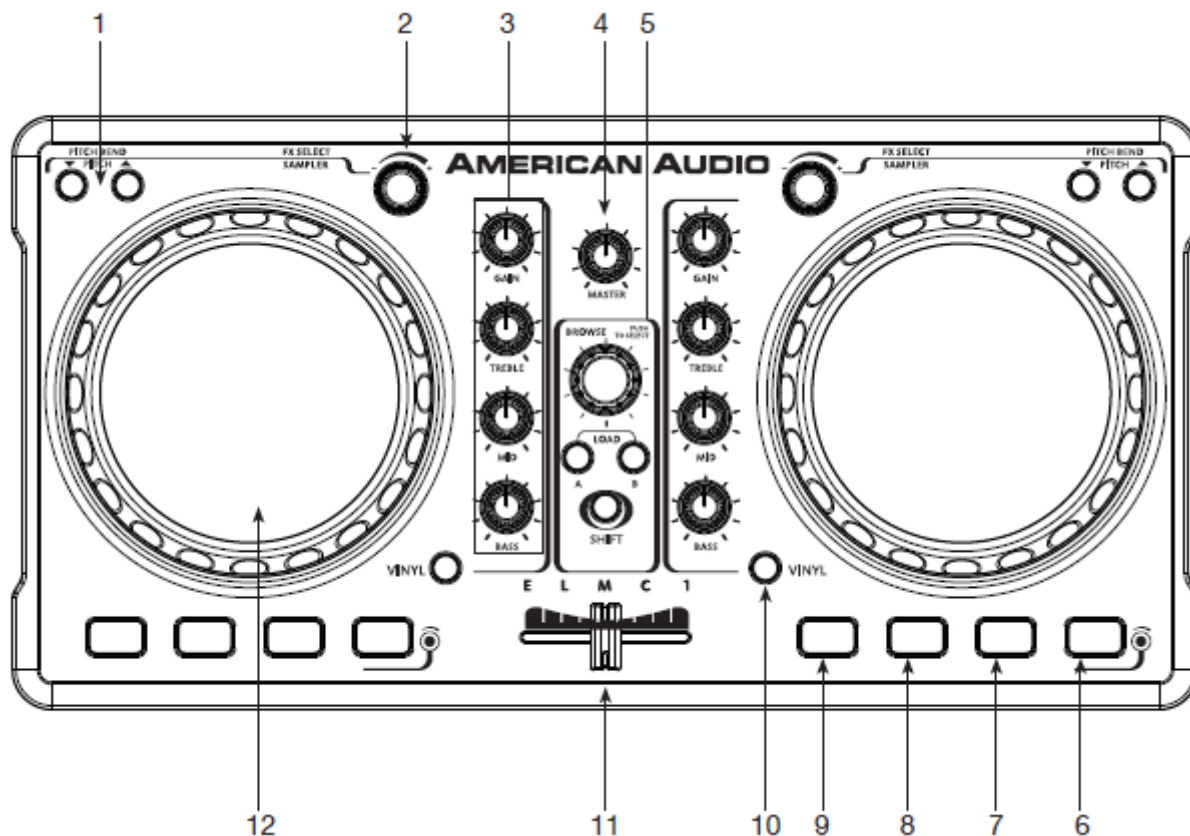
### 2. Instalacja urządzenia

- 1) Należy umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni lub stabilnej skrzyni.
- 2) Należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w dobrze wentylowanym miejscu gdzie nie działają nie bezpośrednio promienie słoneczne, wysoka temperatura lub wysoka wilgotność.
- 3) Urządzenie powinno się znajdować jak najdalej od telewizorów i tunerów, ponieważ może on powodować niepożądane zakłócenia.

### 3. Podłączanie

- 1) Podłączamy kable USB

Rys. 1



**A. KONTROLER - PRZÓD (RYSUNEK 1)**

**1. (-) PRZYCIŚK PITCH BEND** - Funkcja pitch bend (-) umożliwia chwilowe "spowolnienie" tempa BPM podczas odtwarzania. Pozwoli to na dopasowanie tempa dwóch odtwarzanych źródeł. Należy pamiętać, że to funkcja chwilowa. Po zdjęciu palca z przycisku pitch bend prędkość automatycznie powróci do ustawionej wartości. Przytrzymanie przycisku pozwoli na maksymalne spowolnienie prędkości do -100%. Używamy tej funkcji do spowolnienia tempa innego źródła odtwarzanej muzyki. Należy zwrócić uwagę, że funkcja ta pozwala na chwilową regulację tempa pitch, a do precyzyjnych ustawień służy SUWAK PITCH, który pozwala zgrać tempo odtwarzanych źródeł muzyki.

**(+) PRZYCIŚK PITCH BEND** - Funkcja pitch bend (+) umożliwia chwilowe "przyspieszenie" tempa BPM podczas odtwarzania. Pozwoli to na dopasowanie tempa dwóch odtwarzanych źródeł. Należy pamiętać, że to funkcja chwilowa. Po zdjęciu palca z przycisku prędkość automatycznie powróci do ustawionej wartości. Przytrzymanie przycisku pozwoli na maksymalne przyspieszenie prędkości do +100%.

Przytrzymując SHIFT oraz przycisk PITCH regulujemy fader tempa. UWAGA: Jest to funkcja automatycznego powtarzania więc suwak będzie się płynnie przesuwiał jak gdyby był poruszany.

**2. WYBÓR EFEKTU/WYBÓR SAMPLERA/REGULACJA PĘTLI -**

**WYBÓR EFEKTU** - Tym pokrętkiem ustawiamy pożądany Efekt. Kiedy pożądany efekt pojawi się w oknie efektów w programie Virtual DJ, należy wcisnąć pokrętko aby go aktywować. Po aktywowaniu danego efektu pokrętko służy do sterowania parametrami efektu do czasu jego wyłączenia. Wyłączamy efekt ponownie naciskając pokrętko.

**WYBÓR SAMPLERA** - Przytrzymując SHIFT i obracając pokrętko włączamy sampler w okienku sampli. Obracamy pokrętko w lewo lub prawo aż odnajdziemy pożądany efekt. Uruchamiamy/Zatrzymujemy sampler naciskając pokrętko. Kiedy sampler jest aktywny pokrętko tymczasowo kontroluje poziom głośności podczas odtwarzania sampla.

**REGULACJA PĘTLI** - Kiedy aktywna jest pętla, to pokrętkiem kontrolujemy/regulujemy rozmiar pętli aż do opuszczenia pętli.

**3. SEKCJA MIKSERA**



**REGULACJA WZMOCNIENIA KANAŁU** – Tym pokrętkiem regulujemy wzmocnienia sygnału wejściowego ze źródła audio dla danego kanału. Nie należy nigdy używać regulacji wzmocnienia jako potencjometru poziomu dźwięku wyjściowego. Właściwe ustawienie wzmocnienia zapewni czystość sygnału wychodzącego. Niewłaściwe ustawienie poziomu wzmocnienia wyśle zniekształcony sygnał do całego zespołu audio i może spowodować uszkodzenie głośników i wzmacniacza. Aby właściwie ustawić poziom wzmocnienia kanału należy:

1. Sprawdzić czy MASTER VOLUME CONTROL ustawiony jest w pozycji 4.
2. Ustaw pokrętło wzmocnienia (*GAIN KNOB*) w pozycji 8.
3. Rozpocząć odtwarzanie na źródle audio podłączone do regulowanego kanału.
4. Pokrętkiem Gain Control ustawić średni poziom dźwięku wychodzącego na +4 dB.
5. Powtórzyć kroki dla pozostałych kanałów.

**REGULACJA TREBLE KANAŁU** - Tym pokrętkiem ustawiamy poziom tonów wysokich (*treble*) kanału przy zakresie maksymalnym i minimalnym wzmocnienia pomiędzy +6dB i -100dB. Obracanie pokrętła przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejszy zakres tonów wysokich w przesyłanym sygnale, a obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększy zakres tonów wysokich w przesyłanym sygnale.

**REGULACJA MIDRANGE KANAŁU** - Tym pokrętkiem ustawiamy poziom tonów średnich (*midrange*) kanału przy zakresie maksymalnym i minimalnym wzmocnienia pomiędzy +6dB i -100dB. Obracanie pokrętła przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejszy zakres tonów średnich w przesyłanym sygnale, a obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększy zakres tonów średnich w przesyłanym sygnale.

**REGULACJA BASS KANAŁU** - Tym pokrętkiem ustawiamy poziom tonów niskich (*bass*) kanału przy zakresie maksymalnym i minimalnym wzmocnienia pomiędzy +6dB i -100dB. Obracanie pokrętła przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejszy zakres tonów niskich w przesyłanym sygnale, a obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększy zakres tonów niskich w przesyłanym sygnale.

**4. MASTER VOLUME CONTROL** – Tym pokrętkiem regulujemy główny poziom głośności sygnału wyjściowego (*Master Volume*). Utrzymywanie średniego poziomu głośności poniżej +4dB pozwoli uniknąć zniekształcenia sygnału. Aby uniknąć uszkodzenia głośników spowodowanego siłą sygnału należy zawsze przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy pokrętło znajduje się w pozycji zero (całkiem skręcone).

**5. PRZYCISKI NAWIGACYJNE** - Te przyciski umożliwiają łatwe poruszanie się po bibliotece utworów w Waszym oprogramowaniu.

**POKRĘTŁO WYSZUKIWANIA** - Tym pokrętkiem poruszamy się i wybieramy utwory muzyczne z oprogramowania. Wcisnąc pokrętło wchodzimy do folderu lub wracamy do ostatniego folderu w oprogramowaniu.

**PRZYCISK ŁADOWANIA** - Przyciskiem tym ładujemy wybrany utwór do odtwarzacza. Wciśnięcie tego przycisku razem z przyciskiem SHIFT wyśle sygnał CUE do słuchawek.

**PRZYCISK SHIFT** - Przytrzymanie pozwala na uruchomienie ukrytych funkcji niektórych przycisków. **6.**

**PĘTLE** - Tym przyciskiem ustawiamy pętlę 4 beatową i aktywujemy podział pętli i funkcję powielenia na pokrętło wyboru efektu.

**7. PLAY/PAUSE BUTTON** - Przyciskając ten guzik możemy *PLAY/PAUSE* każde odtwarzane w danej chwili źródło muzyki.

**8. CUE** - Przyciśnięcie przycisku CUE podczas odtwarzania natychmiast wstrzymuje odtwarzanie i cofa utwór do ostatniego ustawionego punktu cue. Czerwona dioda CUE LED zapali się kiedy urządzenie pracuje w trybie cue. Dioda zabłyśnie również za każdym razem kiedy ustawiony będzie nowy CUE POINT. Przycisk CUE można przytrzymać powodując chwilowe odtworzenie utworu. Po zwolnieniu przycisku CUE utwór powraca do zdefiniowanego CUE POINT. Można również stuknąć w przycisk CUE tworząc EFEKT BOP.

**9. PRZYCISK SYNC** - Używamy go aby ustawić dany odtwarzacz jako master i auto sync a tempo drugiego odtwarzacza jako master.

**10. PRZYCISK VINYL** - Wciśnięcie tego przycisku aktywuje tryb SCRATCH.

**11. CROSSFADER** - Suwak ten jest używany do łączenia sygnałów wyjściowych kanałów A i B w jeden. Kiedy suwak jest przesunięty maksymalnie w lewo (kanał A), sygnał wyjściowy z kanału A będzie regulowany głównym regulatorem głośności. To samo dotyczy kanału B. Przesuwanie suwaka z jednej pozycji do drugiej

## OGÓLNE FUNKCJE I KONTROLERY (ciąg dalszy)

zmeni odpowiednio sygnały wyjściowe kanałów A i B. Kiedy crossfader zostanie ustawiony w pozycji centralnej, sygnały wyjściowe z obu kanałów A i B będą takie same.

**12. JOG WHEEL** - To pokrętko posiada trzy funkcje;

**Uwaga:** Należy się upewnić, że NIC nie dotyka ani nie opiera się na pokrętle jog podczas uruchamiania ELMC-1.

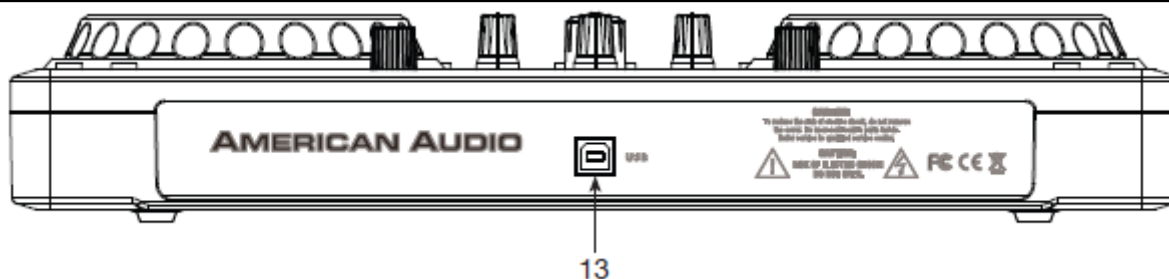
**A.** Pokrętko działa jako pitch bend podczas Odtwarzania. Obracanie pokrętki zgodnie z ruchem wskazówek zegara pozwala zwiększyć tempo odtwarzania (pitch) do 100%, a obracanie go w przeciwną stronę pozwala zmniejszyć tempo do -100%. Wartość pitch bend zależy od tego jak długi jest jednostajny ruch pokrętkiem.

**B.** Pokrętko struje również efektem scratch kiedy jest on aktywny.

**C.** Pokrętko jog służy również do wyszukiwania. Aby skorzystać z opcji wyszukiwania odtwarzanie utworu musi być wstrzymane i wyłączony musi być efekt scratch.

**Uwaga:** Wnętrze pokrętki jog reaguje na dotyk a zewnętrzna krawędź nie. Przykład: Można scratchować dotykając wnętrza lub środka pokrętki i korzystać z funkcji pitch bend dotykając zewnętrznej krawędzi joga.

## OGÓLNE FUNKCJE I KONTROLERY



### PANEL TYLNY

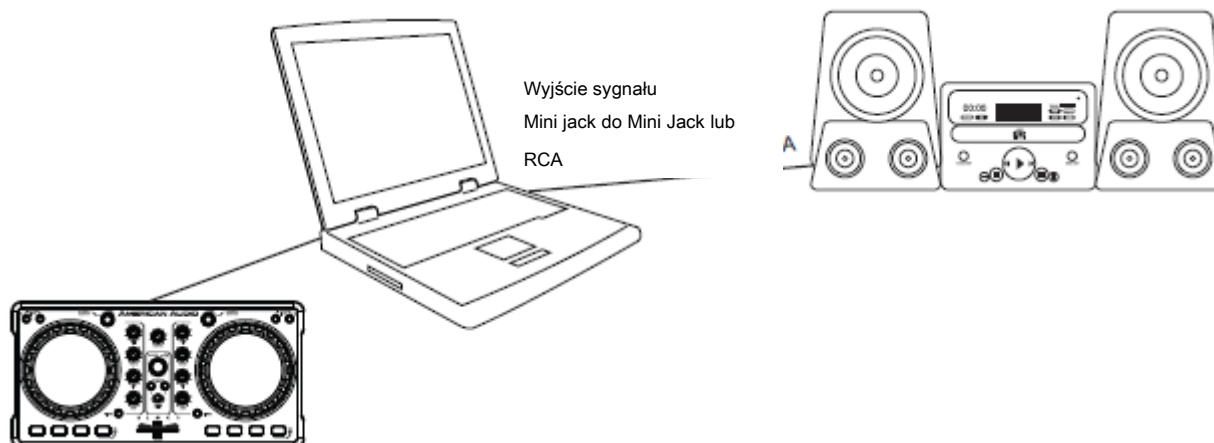
**13. WEJŚCIE USB** - Podłącz swój komputer aby mieć dostęp do interfejsu MIDI.

## PODŁĄCZENIE KOMPUTERA

### 1. PODŁĄCZANIE ELMC-1 DO KOMPUTERA

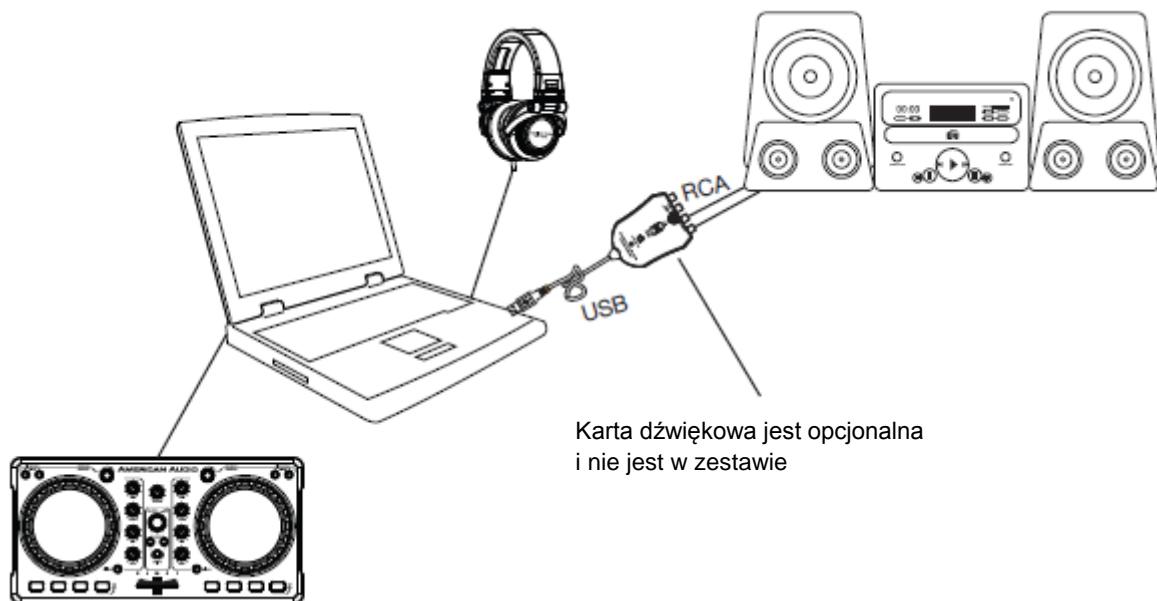
Należy podłączyć ELMC-1 do komputera za pomocą portu USB, który znajduje się na tylnym panelu ELMC-1 i w komputerze. Podłączamy będący na wyposażeniu kabel USB do portu na tylnym panelu ELMC-1, a jego drugi koniec wkładamy do portu USB w komputerze. **UWAGA: Przed podłączeniem ELMC-1 do komputera zdecydowanie zalecamy zainstalowanie dołączonego oprogramowania. Oprogramowanie Virtual DJ dołączone do produktu jest idealnie dopasowane do pracy z ELMC-1 i nie wymaga żadnych ustawień. Instalowanie i konfiguracja nie pochodzących od producenta sterowników i oprogramowania jest dużo bardziej skomplikowane i w niektórych przypadkach zawodne.**

Prosta Konfiguracja Wyjścia



## PODŁĄCZENIE KOMPUTERA (ciąg dalszy)

### Konfiguracja Master i Słuchawek



## CZYSZCZENIE

Mikser należy okresowo czyścić ze względu na osadzanie się pozostałości mgły, dymu oraz kurzu.

1. Do czyszczenia obudowy zewnętrznej używamy płynu do czyszczenia szkła oraz miękkiej ścierki.
  2. Do czyszczenia okolic pokręteł i przełączników używamy specjalnego sprayu do urządzeń elektronicznych. Zapobiegnie to gromadzeniu się drobnych cząstek mogących wpływać na działanie miksera.
  3. Czyszczenie należy wykonywać co 30-60 dni, aby nie dopuszczać do gromadzenia się zanieczyszczeń.
  4. Przed podłączeniem miksera należy się upewnić, że wszystkie jego części są suche.
- Częstotliwość czyszczenia zależy od środowiska, w którym mikser jest używany (np. dym, mgła, kurz, rosa).

<b>Model:</b>	<b>Sterownik MIDI ELMC-1 - PC</b>
WYMIARY:	399(D) x 300(Sz) x 40(W) mm 15.7"(D) x 12(Sz) x 1.5"(W)
INSTALACJA:	Umieścić na płaskiej powierzchni lub zamocować w płaskiej skrzyni.
WAGA:	10.9 F / 4.93 kg
ZASILANIE:	USB

**SPRAWDŹ DOSTĘPNE AKTUALIZACJE OPROGRAMOWANIA UŻYTKOWNIKÓW NA STRONIE AMERICAN AUDIO**

Szanowni Klienci!

Unia Europejska wydała dyrektywę, której celem jest ograniczenie/zabronienie używania niebezpiecznych substancji. Ta regulacja, znana jako ROHS, jest przedmiotem wielu dyskusji w branży elektronicznej.

Zabrania ona między innymi używania sześciu substancji: ołowiu (Pb), rtęci (Hg), sześciowartościowego chromu (Cr VI), kadmu (Cd), polibromowego difenyłu (PBB) jako środka zmniejszającego palność, polibromowego eteru fenylowego (PBDE) jako środka zmniejszającego palność.

Dyrektywa ta dotyczy prawie wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, których działanie wymaga pola elektrycznego lub elektromagnetycznego – krótko mówiąc całej elektroniki otaczającej nas w domu i pracy.

Jako producenci urządzeń marek AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional i ACCLAIM Lighting jesteśmy zobowiązani dostosować się do tej dyrektywy.

Dlatego już na dwa lata przed wejściem w życie dyrektywy ROHS rozpoczęliśmy poszukiwania alternatywnych, bezpiecznych dla środowiska naturalnego materiałów i procesów produkcyjnych.

Zanim dyrektywa ROHS weszła w życie wszystkie nasze produkty były już produkowane zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej. Dzięki regularnym audytom i testom materiałów nadal zapewniamy, że używane podzespoły ciągle odpowiadają wymaganiom tej dyrektywy, a produkcja, na ile pozwala na to stan techniki, przebiega w zgodzie ze środowiskiem naturalnym.

Dyrektywa ROHS jest ważnym krokiem w kierunku ochrony naszego środowiska naturalnego i przekazania go naszym potomkom.

My, jako producenci, czujemy się zobowiązani mieć w tym swój udział.

## WEEE – Utylizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych

Corocznie na wysypiskach śmieci na całym świecie łądzą tysiące ton niebezpiecznych dla środowiska naturalnego podzespołów elektronicznych.

Aby zapewnić możliwie najlepszą utylizację i zużytkowanie podzespołów elektronicznych, Unia Europejska stworzyła dyrektywę WEEE.

System WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) jest porównywalny do używanego od lat systemu „Zielony Punkt“. Producenci urządzeń elektronicznych muszą czynnie uczestniczyć w przyszłej utylizacji produktu już na etapie wprowadzenia go do obrotu. Zebrane w ten sposób pieniądze są przeznaczone na rzecz wspólnego systemu utylizacji. W ten sposób zapewnione jest fachowe i zgodne z ochroną środowiska zbiorczy oraz utylizacja starych urządzeń.

Jako producent jesteśmy częścią niemieckiego systemu EAR i pracujemy na jego rzecz. (rejestracja w Niemczech: DE41027552)

W przypadku urządzeń marek AMERICAN DJ i AMERICAN AUDIO oznacza to, że mogą je Państwo bezpłatnie oddać w punktach zbiórek i zostaną one tam wprowadzone do procesu recyklingu. Urządzenia marki ELATION professional, które przeznaczone są jedynie do użytku profesjonalnego, są utylizowane bezpośrednio przez nas. Prosimy o przesłanie ich bezpośrednio do nas po ich zużyciu, abyśmy mogli zająć się ich właściwą utylizacją.

Tak jak wspomniana wcześniej dyrektywa ROHS, tak i WEEE jest ważnym działaniem na rzecz ochrony środowiska, a my chętnie pomagamy dbać o naturę poprzez właściwą utylizację.

Chętnie odpowiemy na wszelkie Państwa pytania oraz sugestie.

Kontakt: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)